



Bruxelles, 18/06/2019

Asociația Baneasa 21  
Drm. Varful Berivoiul Mare  
014066 Bucuresti România  
baneasa21@gmail.com

Stimate domn,

Vă mulțumim pentru scrisoarea dumneavoastră din 23/04/2019, înregistrată ca **plângere cu numărul de referință CHAP(2019)01310** (vă rugăm să indicați această referință în cadrul oricărei corespondențe ulterioare).

Serviciile Comisiei vor analiza plângerea dumneavoastră în temeiul dispozițiilor aplicabile din dreptul Uniunii Europene. Veți fi informat cu privire la constatările și măsurile luate în legătură cu plângerea dumneavoastră de către ENV-CHAP@ec.europa.eu.

Puteți opta pentru tratarea confidențială sau neconfidențială a plângerii dumneavoastră. În cazul în care nu ați solicitat acest lucru în formularul de plângere, serviciile Comisiei vor trata automat plângerea dumneavoastră în regim de confidențialitate. În cazul în care alegeți un tratament neconfidențial, serviciile Comisiei pot să divulge identitatea dumneavoastră, precum și orice informații pe care ni le-ați transmis, autorităților statului membru împotriva căruia ați depus plângerea. Divulgarea identității dumneavoastră de către serviciile Comisiei poate fi, în anumite cazuri, indispensabilă pentru soluționarea plângerii.

Vă atragem atenția asupra faptului că, în cazul în care Comisia decide să ia măsuri în urma plângerii dumneavoastră, inclusiv prin lansarea unei proceduri oficiale de constatare a neîndeplinirii obligațiilor, obiectivul său general este să se asigure că legislațiile statelor membre sunt conforme cu legislația UE și sunt corect aplicate. Prin urmare, este posibil ca depunerea unei plângeri la Comisie să nu soluționeze situația dumneavoastră specifică. Pentru remedierea situației dumneavoastră, inclusiv obținerea de despăgubiri, dacă acest lucru se justifică, ar trebui să faceți demersuri la nivel național în statul membru în cauză. Depunerea unei plângeri la Comisie nu suspendă termenele prevăzute pentru inițierea unei acțiuni în justiție în temeiul legislației naționale. De asemenea, Comisia poate decide să nu inițieze o procedură formală de constatare a neîndeplinirii obligațiilor, chiar dacă aceasta consideră că a fost încălcată legislația UE.

În anexa la prezenta scrisoare puteți găsi informații suplimentare privind procedura de constatare a neîndeplinirii obligațiilor inițiată ca urmare a încălcării legislației Uniunii Europene.

Cu deosebită considerație,

Sabine Bourdy  
Șef de unitate

Anexa 1: Explicații privind procedura de constatare a neîndeplinirii obligațiilor lansată de Comisia Europeană pentru încălcări ale legislației Uniunii Europene

Anexa 2: Declarație specifică privind protecția vieții private

## **Explicații privind procedura de constatare a neîndeplinirii obligațiilor lansată de Comisia Europeană pentru încălcări ale legislației Uniunii Europene**

### **1. Principii**

Fiecare stat membru este responsabil cu transpunerea legislației Uniunii Europene în sistemul său de drept intern și cu asigurarea respectării acesteia. Numai instanțele naționale pot, dacă este cazul, să impună unui stat membru să acorde despăgubiri cetățenilor pentru cazurile de încălcare a legislației Uniunii Europene care îi sunt imputabile acestuia. Instanțele au competența de a pronunța hotărâri care vizează organele administrative și de a anula o decizie luată la nivel național. Prin urmare, utilizarea căilor de atac disponibile la nivel național (prin sesizarea autorităților administrative sau judiciare naționale) ar trebui, în general, să vă permită să vă exercitați drepturile într-un mod mai direct și mai personalizat decât prin intermediul unei proceduri de constatare a neîndeplinirii obligațiilor introduse de Comisie.

Comisiei Europene i-a fost încredințată sarcina de a monitoriza punerea în aplicare și respectarea legislației Uniunii Europene. În cazul în care un stat membru nu respectă legislația Uniunii Europene, Comisia poate să inițieze o procedură de constatare a neîndeplinirii obligațiilor și, dacă este necesar, poate să sesizeze Curtea de Justiție a UE cu privire la acest caz. Comisiei îi revine sarcina de a decide dacă să acționeze sau nu, și în ce mod să acționeze, ca răspuns la o plângere referitoare la o încălcare a legislației Uniunii Europene.

**O încălcare a legislației Uniunii Europene înseamnă nerespectarea, fie prin acțiune, fie prin omisiune, de către un stat membru a obligațiilor care îi revin în temeiul tratatelor.** Orice încălcare a legislației Uniunii Europene de către o autoritate a unui stat membru, indiferent de nivelul la care se situează autoritatea implicată (central, regional sau local), este imputabilă statului membru de care aparține respectiva autoritate.

**Orice persoană poate înainta gratuit Comisiei o plângere împotriva unui stat membru referitoare la orice tip de măsuri (legi, acte de reglementare sau acte administrative) sau practici sau la absența acestora, pe care le consideră incompatibile cu legislația Uniunii Europene.** Nu sunteți obligat să demonstrați existența unui interes legitim pentru a depune plângerea și nici să demonstrați că sunteți afectat în mod esențial și direct de situația de neîndeplinire a obligațiilor denunțată. O plângere cu privire la o încălcare a legislației Uniunii Europene trebuie să se refere la o încălcare a acestei legislații de către un stat membru. Prin urmare, aceasta nu se poate referi la un litigiu de drept privat.

### **2 Tratarea plângerii dumneavoastră de către serviciile Comisiei**

După analizarea faptelor și în temeiul normelor și priorităților stabilite de Comisie privind inițierea și continuarea procedurii de constatare a neîndeplinirii obligațiilor<sup>1</sup>, serviciile Comisiei vor decide dacă este necesar sau nu să se dea curs plângerii depuse de dumneavoastră.

Poate fi necesar să se culeagă informații suplimentare pentru a determina situația de fapt și de drept în cazul dumneavoastră. Dacă se dovedește necesar, vi se va cere să furnizați informații suplimentare. În cazul în care Comisia ia legătura cu autoritățile statului membru împotriva căruia este îndreptată plângerea dumneavoastră, identitatea dumneavoastră nu va fi divulgată decât în cazul în care v-ați dat acordul expres în acest sens (a se vedea punctul 3 de mai jos).

În situația în care consideră că poate fi vorba de o încălcare a legislației Uniunii Europene care justifică inițierea procedurii de constatare a neîndeplinirii obligațiilor, Comisia transmite statului membru în cauză o scrisoare de punere în întârziere, solicitându-i să formuleze observații până la o anumită dată.

---

<sup>1</sup> Comunicarea Comisiei intitulată „Legislația UE: o mai bună aplicare pentru obținerea unor rezultate mai bune” [C(2016) 8600 final].

În funcție de răspunsul statului membru în cauză sau în absența unui răspuns, Comisia poate decide să adreseze statului membru un aviz motivat, în care i se solicită statului membru să se conformeze dreptului Uniunii Europene într-o perioadă determinată.

Scopul acestor contacte formale este de a se stabili dacă este vorba, într-adevăr, de o încălcare a legislației Uniunii Europene și, în caz afirmativ, de a se soluționa cazul în această etapă, fără a fi necesară sesizarea Curții de Justiție. Comisia poate decide dacă este necesar sau nu să continue procedurile de constatare a neîndeplinirii obligațiilor.

În cazul în care Comisia sesizează Curtea de Justiție a Uniunii Europene cu privire la un anumit caz, pronunțarea unei hotărâri de către Curtea de Justiție poate dura mai mulți ani. Hotărârile Curții de Justiție diferă de cele ale instanțelor naționale; aceste hotărâri stabilesc dacă a fost încălcată legislația Uniunii Europene. Curtea de Justiție nu poate nici anula o dispoziție națională incompatibilă cu legislația Uniunii Europene, nici obliga o administrație națională să dea curs solicitării unei persoane fizice și nici impune statului membru să acorde despăgubiri unei persoane fizice afectate în mod negativ de încălcarea legislației Uniunii Europene.

Este de competența statului membru împotriva căruia Curtea de Justiție a pronunțat o hotărâre să ia măsurile necesare pentru a se conforma hotărârii respective, în special în vederea soluționării litigiului care a determinat inițierea procedurii. În cazul în care statul membru nu se conformează acestei hotărâri, Comisia poate sesiza din nou Curtea de Justiție, solicitând impunerea unor sancțiuni financiare împotriva statului membru în cauză respectiv până în momentul în care acesta pune capăt încălcării legislației Uniunii.

În urma examinării plângerii dumneavoastră, Comisia poate, de asemenea, să decidă să nu inițieze procedura formală de constatare a neîndeplinirii obligațiilor, chiar dacă aceasta consideră că a fost încălcată legislația UE<sup>2</sup>.

### **3. Proceduri administrative pentru tratarea plângerii dumneavoastră**

După primirea plângerii dumneavoastră, Comisia:

- a. va înregistra plângerea dumneavoastră (prin atribuirea unui număr de referință oficial, care trebuie menționat în cadrul oricărei corespondențe ulterioare) și va confirma, în termen de 15 zile lucrătoare, primirea acesteia;
- b. va analiza plângerea dumneavoastră pentru a putea lua fie decizia de a emite o scrisoare de punere în întârziere, fie decizia de a încheie cazul în termen de cel mult un an. Dacă se depășește acest termen, Comisia vă va informa în scris cu privire la stadiul dosarului;
- c. va propune, dacă este cazul, transferarea dosarului către cel mai adecvat mecanism de soluționare a problemelor;
- d. vă va informa cu privire la progresele înregistrate în legătură cu plângerea dumneavoastră;
- e. nu va dezvălui identitatea dumneavoastră autorităților din statul membru în cauză, cu excepția cazului în care ați optat în mod explicit pentru tratarea neconfidențială a plângerii dumneavoastră.

Vă invităm să consultați următoarele documente ale Comisiei în care este explicată abordarea generală a acestora în ceea ce privește gestionarea corespondenței și a plângerilor:

- Codul de bună conduită administrativă pentru personalul Comisiei Europene în relațiile sale cu publicul, disponibil pe site-ul EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>), cu referința Jurnalul Oficial L 267, 20.10.2000, p. 63.

---

<sup>2</sup> Comunicarea Comisiei intitulată „Legislația UE: o mai bună aplicare pentru obținerea unor rezultate mai bune” [C(2016) 8600 final].

- Proceduri administrative pentru gestionarea relațiilor cu reclamanții în ceea ce privește aplicarea legislației Uniunii Europene – anexa la Comunicarea Comisiei intitulată „Legislația UE: o mai bună aplicare pentru obținerea unor rezultate mai bune”, disponibilă pe site-ul EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) cu numărul de referință C(2016) 8600 final.
- Regulamentul (CE) nr. 45/2001 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date, disponibil pe site-ul EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>), cu referința Jurnalul Oficial L 8, 12.1.2001, p. 1.

## **Declarație specifică privind protecția vieții private**

CHAP (Complaints Handling / Accueil des Plaignants) - Gestionarea plângerilor

### 1. Baza de date CHAP

Baza de date CHAP a fost înființată în vederea gestionării plângerilor pe care le primește Comisia cu privire la încălcări ale dreptului Uniunii Europene de către statele membre.

### 2. Identitatea operatorului

Operatorul responsabil cu procesarea este șeful unității SG-F3, „Punerea în aplicare și asigurarea respectării legislației UE”, din cadrul Secretariatului General (SG) al Comisiei Europene.

### 3. Obiectiv

Obiectivul colectării informațiilor în baza de date CHAP este acela de a-i permite Comisiei să se informeze cu privire la încălcări ale dreptului Uniunii Europene și astfel să își ducă la îndeplinire atribuțiile pe care le are în temeiul articolului 17 din Tratatul privind Uniunea Europeană, pentru a asigura aplicarea de către statele membre a dispozițiilor tratatului și a măsurilor luate în temeiul acestuia.

### 4. Informații colectate

Informațiile colectate includ numele și adresa reclamantului (persoană fizică sau entitate juridică<sup>1</sup>), numerele de telefon și de fax, adresa de e-mail, domeniul de activitate, limba preferată și (dacă este cazul) numele reprezentantului lor. Textul complet al plângerii poate conține și alte date cu caracter personal foarte diverse.

### 5. Informații obligatorii

Anumite informații trebuie să fie furnizate în baza de date CHAP pentru a permite Comisiei să examineze plângerea [numele și adresa dumneavoastră, autoritatea națională împotriva căreia e adresată plângerea dumneavoastră, măsura națională (măsurile naționale) care, în opinia dumneavoastră, încalcă legislația UE, acțiunile întreprinse anterior în vederea soluționării problemei, acordul dumneavoastră pentru divulgarea datelor cu caracter personal autorităților naționale care fac obiectul plângerii pe care o adresați].

### 6. Protecția și stocarea datelor

Informațiile cu caracter personal colectate și toate celelalte informații relevante sunt stocate pe serverele Comisiei Europene aflate la Centrul de date din Luxemburg. Funcționarea serverului este reglementată de deciziile și dispozițiile Comisiei privind securitatea, stabilite de Direcția Generală Securitate pentru acest tip de servere și servicii. Prelucrarea datelor cu caracter personal de către Comisia Europeană face obiectul dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Regulamentul (CE) nr. 45/2001 se referă la protecția datelor persoanelor fizice. Acesta nu se aplică informațiilor referitoare la entități juridice, cu excepția cazului în care aceste informații se referă la o persoană fizică identificată sau identificabilă.

<sup>2</sup> JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

## 7. Cine are acces la informațiile dumneavoastră?

Informațiile colectate în baza de date CHAP nu sunt accesibile nimănui din afara Comisiei. În interiorul Comisiei, accesul la datele cu caracter personal este acordat numai unui grup definit de utilizatori ai bazei de date CHAP, prin intermediul unui nume de utilizator și al unei parole. Persoanele care au acces la CHAP sunt angajații din cadrul SG sau al altor servicii ale Comisiei care au atribuții legate de corespondența Comisiei sau de încălcări ale dreptului Uniunii.

## 8. Durata de stocare a informațiilor

Atunci când o persoană transmite Comisiei o plângere, datele cu caracter personal pe care le furnizează sunt stocate în baza de date CHAP timp de trei ani de la data închiderii cazului. După această perioadă, informațiile care permit identificarea persoanei sunt păstrate într-o formă care să nu mai permită identificarea persoanei vizate, cu excepția cazului în care o perioadă mai lungă de stocare este necesară în scopul colectării datelor.

## 9. Accesarea, verificarea, corectarea sau ștergerea datelor dumneavoastră

Nu aveți acces direct la informațiile stocate. Persoanele care doresc să verifice datele cu caracter personal care le privesc, stocate în sistem, sau care doresc să verifice, să corecteze sau să ștergă astfel de date cu caracter personal trebuie să trimită un e-mail la adresa [sg-plaintes@ec.europa.eu](mailto:sg-plaintes@ec.europa.eu), în care să dea detalii complete cu privire la cerere. Aceste cereri vor fi soluționate în cel mai scurt timp.

## 10. Informații de contact

Pentru orice întrebare sau solicitare, vă rugăm să contactați echipa de asistență tehnică a CHAP, care funcționează sub responsabilitatea operatorului, fie printr-un e-mail la adresa [sg-plaintes@ec.europa.eu](mailto:sg-plaintes@ec.europa.eu), fie printr-o scrisoare adresată Secretariatului General (SG-F3), Comisia Europeană, B 1049 Bruxelles.

## 11. Căi de atac în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal

Întrebările referitoare la prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal pot fi adresate responsabilului cu protecția datelor din cadrul Comisiei Europene, la adresa de e-mail: [data-protection-officer@ec.europa.eu](mailto:data-protection-officer@ec.europa.eu)

Plângerile referitoare la prelucrarea datelor cu caracter personal de către Comisia Europeană pot fi adresate, de asemenea, Autorității Europene pentru Protecția Datelor, la următoarea adresă: Rue Wiertz 60 (MO 63), 1047 Bruxelles, Belgia, sau la adresa de e-mail: [edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu). Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor este responsabilă de monitorizarea și asigurarea aplicării Regulamentului (CE) nr. 45/2001<sup>3</sup> și a oricărui alt act al UE referitor la protecția drepturilor și libertăților fundamentale ale persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către o instituție sau un organism al UE.

---

<sup>3</sup> Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date, JO L 8, 12.1.2001, p. 1.